WIADOMOŚCI TURYSTYCZNE

BIULETYN INFORMACYJNY
DOLNOŚLĄSKIEJ SPÓŁDZIELNI TURYSTYCZNEJ

WYDAWNICTWO
Poświęcone zagadnieniom turystyki, zdrojownictwa, wczasów i ruchu przyjezdnych na Ziemiach Odzyskanych

Nr 1 Wrocław — Wałbrzych — Kłodzko — Jelenia Góra Lipiec 1948 r.











TREŚĆ EGZEMPLARZA:

WEWNĄTRZ DOKŁADNY ROZKŁAD JAZDY KOLEJOWEJ I SAMOCHODOWEJ P. K. S. DOSTOSOWANY DO POTRZEB TURYSTYCZNO-KURACYJNYCH

Cena 40 zł

Turystyczny informator wystawowy i wycieczkowy

Gdzie można smacznie i nie drogo zjeść lub wygodnie i czysto przenocować?

WROCŁAW

w okolicy Dworca Głównego

Restauracja „DĄBROWIANKA"
na wprost Dworca Głównego

BAR „RYŚ" — gmach Grand Hotelu
-- Kołłątaja 18, vis à vis Dworca Głównego --

Restauracja „MAREK" (64)
Kołłątaja 28 (kilka minut drogi od Dw. Gł.)

Restauracja „ROMA"
Rejtana 2 (obok Dworca Gł.)

Restauracja TURYSTYCZNA
UL. GEN. ŚWIERCZEWSKIEGO NR 84
obok Dworca Głównego 67

RESTAURACJA JABŁOŃSKI
UL. GEN. ŚWIERCZEWSKIEGO 57
obok Teatru Popularnego
5 minut drogi od Dworca Głównego

w okolicy Dworca Nadodrzańskiego

Restauracja i bar
„SZAROTKA"
PLAC STASZYCA 1
obok Dw. Nadodrzańskiego

Restauracja „BUSKO ZDRÓJ"
ULICA POMORSKA Nr 45
po drodze z Dworca Nadodrzańskiego

Rest. ZW. INWALIDÓW WOJENNYCH
POMORSKA Nr 27 61
w pobliżu Dworca Nadodrzańskiego

KAWIARNIA 53
Trzebnicka 60, przystanek tramwaj. Nr 2

„GOSPODA WROCŁAWSKA" 54
Trzebnicka 58 — obok Dw. Nadodrzańskiego

„SANDOMIERZANKA"
Trzebnicka 72, dojazd tramwajem Nr 2

Restauracja „HANKA" 56
Św. Wincentego 11 (obok Dworca Nadodrz.)

BAR KRAKOWSKI
57 ŚW. WINCENTEGO Nr 8.

Restauracja „EWUNIA"
Św. WINCENTEGO Nr 21

Restauracja „ODRA"
Bol. Chrobrego 35 (obok Dw. Odrzańskiego)

BAR KRAKOWSKI
Żmigorodzka 13/15 końcowy przyst. trwj. 2

Restauracja i hotel KRAKOWSKI
vis à vis Dworca Głównego
UL. GEN. ŚWIERCZEWSKIEGO 88
telefon 5—61 66d

WAŁBRZYCH

PUNKT SPOTKANIA TURYSTÓW w WAŁBRZYCHU
„KLUB TURYSTYCZNY" 82 d
ZWIĄZKU POPIERANIA TURYSTYKI MIASTA WAŁBRZYCHA
ulica Słowackiego 16/I p. — tel. 786. Centrum miasta: punkt zbiegu miejsk. linii komunikacyjnych (plac Grunwaldzki)
Smaczne i obfite śniadania, obiady i kolacje po cenach umiarkowanych. — Na miejscu informacje turystyczne i pokoje noclegowe „Orbisu". — Lokal czynny od godziny 9—22.

OGÓLNIE ZNANE CENTRUM TOWARZYSKIE WAŁBRZYCHA
BOY's BAR
Słowackiego 24
przy stacji autobusowej PKS
Restauracja — dancing — kawiarnia
Cnetrum miasta W21d

DOBRZE ZNANY TURYSTOM — BAR — PASZTECIARNIA — KAWIARNIA —
„WACUŚ"
UL. KOŚCIUSZKI 7, tel 849
W71d Centrum miasta

„WARSZAWIANKA"
HOTEL — RESTAURACJA — KAWIARNIA — CUKIERNIA — DANCING
Ulica 1-go Maja Nr 1 — telefon 11-67
Czynny od 8—1 godz. nocą.
W18d Hotel 14 pokoi półkomfort.

Pierwsza polska Restauracja w Wałbrzychu
ZACISZE W 20 d
Rynek 5 — tel. 224
Śniadania, obiady, kolacje po cenach konkurencyjnych. Obficie zaopatrzony bufet zimny — i gorący. — Szybka i solidna obsługa. —

KŁODZKO

„TERMOS" Warsztaty reperacyjne chłodni i centralnego ogrzewania
KŁODZKO, ulica Śląska 5 — telefon 22—40
Specjalność: naprawa chłodni elektrycznych wszelkich systemów. Na składzie wszelkie środki chłodnicze. 90d

Restauracja przy Hotelu Polskim
obok Rynku
Bar — Dancing towarzyski od 19—23 godz.
Smaczne i obfite obiady od 120 zł. 86d

RESTAURACJA i HOTEL
ZW. INWALIDÓW WOJEN.
„POLONIA" 84d
obok Dworca Głównego, ulica Grottgera Nr 8
Hotel: 7 pokoi.
RESTAURACJA — BAR — DANCING

ZNANA Z DOBROCI 89 d
RESTAURACJA DWORCOWA
przy Dworcu kolejowym Kłodzko — Miasto,
plac Jedności Nr 1
Pokoje dla turystów. — Przy restaur. hotel.

HOTEL i RESTAURACJA 85 d
„Wilcza Jama"
obok Dworca Gł., ul. Grottgera 5 tel. 21—58.
Obiady 80—120 zł. Hotel: 16 łóżek.

RESTAURACJA — BAR — DANCING
BAGATELA
Społ. — obyw. Ligi Kobiet
Rynek 15 87d

Znana z dobrej kuchni Restauracja i Bar
HALINA
w budynku PPS, obok Urzędu Pocztowego i Starostwa Powiatowego — pl. Wł. Jagiełły 1
Centrum miasta
Wyborowe obiady od 80—120 zł 83d

KARPACZ

Sklep sportowy — Pamiątki
przedtem **J. TOMSIŃSKI**
Ul. Wielkopolska 78, telefon 243
obok Domu Zdrojowego 91d

Drogeria „Uniwersalna" —
F. Sykut
ulica Wielkopolska Nr 175, vis à vis Gminy
Kosmetyki — leki — opatrunki 94d

Rest. i bufet kolejowy w Karpaczu
Podaje smaczne obiady domowe wycieczkom od 120 zł. - Zamawiać: tel. 598
93d

Hotel i Restauracja — DWORCOWY
w Karpaczu — obok Dworca kol. — tel. 488
Całodzienne utrzymanie od 400 zł
Noclegi dla 15 osób 92d

GÓRY DLA WSZYSTKICH

Nie tak łatwo jest zapomnieć o Jeleniej Górze, Karpaczu, Szklarskiej Porębie, Cieplicach i o całym tym górskim świecie przytulonym do podnóży lub pnącym się wprost na zbocza Karkonoszy i Gór Izerskich. Kraina ta umie czarować swych przelotnych gości.

Wielkie masy wczasowiczów odwiedzą również i w tym roku Karkonosze i Góry Izerskie, przeleją się przez Jelenią Górę i sąsiednie miejscowości i wioski klimatyczne. I coś w tym musi być, że ich tak łatwo nie zapomną.

Jedni chcieliby widzieć w Karkonoszach drugie Tatry, tak są nimi zaślepieni, inni w nich widzą zupełnie coś innego. Co właściwie jest w tych górach, na czym polega popularność Szklarskiej Poręby, Jeleniej Góry, Karpacza i dziesiątek innych miejscowości tego obszaru sudeckiego? Czy to tylko urok nowości? Chyba nie. Nowość jest tylko raz nowością; potem się do niej wraca, albo też nie. A krainy tej — jak świadczą coroczne tłumy wycieczkowiczów — na ogół się nie zapomina i pragnie się do niej powrócić.

Wiąże się to z prostym faktem psychologicznym. Tego, co piękne i dobre, nie tylko się nie zapomina, ale stale pragnie.

W zakopconych miastach, w dusznych biurach i fabrykach, w powodzi trosk, których nie brak nikomu i od których pragnie się uciec jak najdalej — w czasie jesiennej szarugi, gdy deszcz i zimno zapędza nas do mieszkań, gdzie często jest więcej ludzi, niż miejsca — wspomina się z tęsknotą słoneczne balkony i komfortowe pokoiki pensjonatu, schroniska lub domu wypoczynkowego w Karpaczu, Szklarskiej Porębie lub gdzieindziej w górach tutejszych, wspomina się beztroski nastrój przyrody i otoczenia, wspomina się rozkosze samotności, kiedy można było wśród pysznej panoramy gór, zieleni, kwiatów i kryształowego powietrza, w potokach słonecznej kąpieli drzemać na leżaku i marzyć o wszystkim i o niczym.

Karkonosze nie mają wprawdzie jeszcze swego odrębnego stylu, jak Tatry i Podhale, gdzie drzemie tradycja, ale za to dominującym ich motywem jest piękno, słońce, uśmiech i swoboda. I to jest ich urok. Są raczej powszechne, dostępne dla wszystkich, niż dumne, wysokogórskie, rezerwatowe — jakby chcieli rasowi turyści. Nie szczycą się niedostępnością swoich szczytów i dlatego są właśnie magnesem dla ludzi żelaza, stali i węgla, dla świata pracy.

Nie są zaściankowe, są europejskie. Nie ma w nich ckliwej, piskliwej nuty sentymentu — jest w nich wesoły, często rubaszny śmiech. I nie są zakopane po szczyty w tradycji — są otwarte dla każdego.

Stąd tłumy młodzieży szkolnej i związkowej, pracowników fabrycznych i biurowych, rodziny całe i potrójne pokolenia, które po nich wędrują.

Konkuruje w nich przemyślnie, desperacko i ze zgrzytaniem zębów inicjatywa prywatna z młodziutką inicjatywą społeczną, która z trudem łata koniec z końcem, ale pensjonariuszy swych karmi niezgorzej. Ale zdzierstwa nie ma. Drogo — jest właśnie w Zakopanem. Zdzierstwo jest w jeleniogórskim raczej sporadyczne i pozasezonowe, a zysk opiera się na zasadach dużego obrotu.

Kto chce zrobić tutaj majątek doraźnie, w tempie jednego roku — musi zmienić szerokość geograficzną i przenieść się do Zakopanego i Krynicy.

Wkrótce najpospolitszym pytaniem, kilka razy dziennie powtarzanym w domu i biurze będzie: dokąd pan jedzie na czas urlopu? Każdy chce zaczynać od poniedziałku, na dwa dni przed oficjalną datą rozpoczęcia urlopu. Panie dokonują przeglądu garderoby i ze względów budżetowych uważają, że najlepiej kalkuluje się wyjazd nad morze. Cały dzień można chodzić w kostiumie, co jest zdrowo, niedrogo, a zdarza się, że ładnie. Kłopot tylko, co robić, jeżeli będzie padał deszcz. Ale panie są w błędzie. Taki sam higieniczny strój modny jest i w Karkonoszach, na plaży słonecznej, gdzie ludzie również szukają zbliżenia do natury.

Tak i podobnie rozmyślają rzesze urlopowiczów. Można ich podzielić na trzy zasadnicze grupy: turystów, wczasowiczów i kuracjuszy. Wszystkie te grupy spotykają się przeważnie w tej samej miejscowości w Karkonoszach, a często się zdarza, że żyją pogodnie i szczęśliwie pod wspólnym dachem tego samego pensjonatu. I to jest właśnie bogactwo i demokratyczność Karkonoszy. W przeciwstawieniu do innych regionów uzdrowiskowych. Ta sama miejscowość obfituje w wody mineralne dla kuracjuszy, słońce, zieleń i powietrze dla wczasowiczów i w górskie szlaki dla żądnego wciąż nowych wrażeń turysty. A takich właśnie miejscowości jest w Karkonoszach i Sudetach spora liczba.

Na zakończenie jeszcze mała uwaga. Gościom nie trzeba wcale wiz, benzyny i dewiz. Wystarczy skromna waluta polska. Bilet i bilety. Bilet kolejowy i nieco biletów Banku Polskiego. (SG).

POWSZECHNY OBOWIĄZEK

Oddział Polsk. Tow. Tatrzańskiego w Jeleniej Górze wespół z Polską YMCA wykształcił na 10 dniowym kursie gromadkę przewodników krajoznawczych. Inicjatywa chwalebna i uznania godna, ponieważ brak wykwalifikowanych przewodników dawał się stale odczuwać. Inicjatywa ta jednak, to kropla w rzece. W rzece urlopowiczów i wycieczkowiczów, która niebawem rozleje się po Sudetach i ich poszczególnych krainach. Jeśliby przewodników tych po jednemu rozdzielić na każdą miejscowość atrakcyjną czy zabytkową na Dolnym Śląsku, na pewno pozostałoby jeszcze sporo miejscowości bez obsady.

W każdej prawie okolicy na Dolnym Śląsku wyrastają nagle przed oczyma zachwyconego turysty z lasów i gór baszty i zamki, ruiny i kościoły, w których drzemią wieki i legendy. Jedne stanęły na skałach niby widome świadectwo naszego dziedzictwa, inne, łatwe do poznania ponurym swym kształtem, pozostawił tu wielowiekowy najeźdźca. Cóż my o nich wiemy?

Wydaje nam się, że znajomość kraju w którym żyjemy, jest powszechnym obowiązkiem moralnym każdego zamieszkującego go obywatela. A już specjalnie mieszkańca okolicy turystyczno-zabytkowej. Tym bardziej mieszkańca ekonomicznie z taką okolicą związanego.

Trudno sobie wyobrazić, by kierownik hotelu w okolicy ruin czy gór, jego podwładny personel, gospodarz domu wycieczkowego, sprzedawca pamiątek i widoczków okolicy, nie umiał d o k ł a d n i e zorientować turystę w historii i zabytkach miejscowości, w której mieszka, nie umiał udzielić informacji na temat uzdrowiska, w którym stale przebywa, lub nie umiał dokładnie określić bazy wyjściowej do partii gór, leżących na horyzoncie jego lokalu oraz czasu potrzebnego dla pokonania danej trasy. A jednak takie rzeczy zdarzają się na Dolnym Śląsku. I to wcale nie rzadko.

W Szwajcarii, we Włoszech czy Austrii można by każdemu mieszkańcowi okolic górskich lub tubylcowi w uzdrowisku śmiało udzielić dyplomu ukończenia kursu przewodnictwa turystycznego. A jak jest na Dolnym Śląsku?

Powinniśmy się więc kształcić w przewodnictwie wszyscy. W mieszkaniach i lokalach naszych powinny istnieć biblioteczki wydawnictw krajoznawczo-turystycznych, zbiorki map i planów okolic, różne informatory i czasopisma z tej dziedziny. Najgorliwszymi zaś czytelnikami i znawcami tej literatury winniśmy być w pierwszym rzędzie my sami. Jasną jest zasada, że najwięcej o Dolnym Śląsku winni wiedzieć przede wszystkim Dolnoślązacy.

WROCŁAW

PRZED WYSTAWĄ ZIEM ODZYSKANYCH

Projekty Wystawy są tak dokładnie opracowane, że już dziś, w okresie gorączki końcowych prac i przygotowań Wrocławia na to święto Ziem Odzysk. można z grubsza zaznajomić rzesze turystów i przyszłych uczestników Wystawy z jej terenem, warunkami komunikacji we Wrocławiu oraz sprawami wyżywienia i noclegów w czasie Wystawy, na które to sprawy czynniki kierownicze Wystawy i miasta zwróciły baczną uwagę chcąc zapewnić uczestnikom Wystawy maksimum zadowolenia i korzyści z jej obejrzenia.

Rzecz jasna, że zupełnie dokładne szczegóły i plan Wystawy znajdzie każdy w specjalnych przewodnikach po Wystawie. W szczegóły te nie możemy się wdawać ograniczeni szczupłymi rozmiarami pisma, niemniej jednak w czasie Wystawy podamy dalsze o niej wiadomości z Wystawy.

WYSTAWA

Jak wiadomo z dotychczasowych doniesień prasowych, teren Wystawy podzielono na trzy części. Dział „A" ma charakter problemowy i reprezentacyjny i obrazować będzie pełny proces osiedlenia i zagospodarowania Ziem Odzysk., od zniszczeń, jakie zastaliśmy począwszy. Dział „B" ma charakter gospodarczo-handlowy i społeczny, dział „C" zaś obejmuje atrakcyjną część miasta jako tzw. „Wystawa — Miasto".

Szpaler masztów flagowych i rząd herbów miast odzyskanych porozwieszanych na betonowych słupach tworzy wejście na Wystawę.

Wystawa „A" — mieści się na właściwych terenach wystawowych i obejmuje pawilony: Halę Ludową (Halę Stulecia), Pawilon Czworokątny, Czterech Kopuł i Pawilon Przemysłowy. Pawilony te otaczają duży plac, w pośrodku którego wznosi się 100-metrowy maszt stalowy, ustawiony na porcelanowej kuli. Po lewej stronie placu trzy duże łuki drewniane zawierają dwa tryptyki malarskie.

Przy wejściu do pawilonu Czterech Kopuł znajdują się cztery odlewy symbolizujące matkę, górnika, rolnika i polskość Ziem Odzyskanych. Duże obrazy na szkle gloryfikują nasze zwycięstwo nad Niemcami.

W drodze do pierwszej kopuły ogląda się poszczególne, kolejne fragmenty walk Wojska Polskiego, poczynając od r. 1939, poprzez partyzantkę, wojsko Polski Ludowej, braterstwo broni z Armią Radziecką, do zdobycia Berlina. Następnie ogląda się dział zniszczeń, który przedstawia stan miast, wsi, komunikacji i przemysłu po zakończeniu wojny. W dziale tym Wrocławowi i Gdańskowi poświęcono specjalne miejsce.

Pod kopułą pierwszą liczne rysunki, wykresy i makiety ilustrują nasze zmagania z naporem germańskim.

Kopuła druga zawiera mapę plastyczną Ziem Odzysk. Następnie ogląda się panoramę Ziem Odzysk., na której uwidocznione są szczytowe sukcesy naszego przemysłu w porównaniu ze stanem tego przemysłu za czasów niemieckich.

W trzeciej kopule zgrupowano wszystko, co wiąże się z węglem i górnictwem. W dalszej wędrówce do kopuły czwartej mijamy modele elektrowni, śluz, makiety portów morskich, żeglugi — obrazujące problem Odry.

Czwarta kopuła ilustruje panowanie nasze nad morzem i poświęcona jest Szczecinowi.

Pawilon Czworokątny obejmuje eksponaty rolne i leśnicze.

Pawilon Przemysłowy zajęty jest przez Ministerstwo Przemysłu, które ilustruje tam w sposób poglądowy (w ruchu) wszystkie gałęzie przemysłu.

Hala Ludowa przedstawia problem człowieka, jego pradzieje w Polsce i na odzyskanym Śląsku aż do dnia dzisiejszego. Mieści się tu również Wystawa Historyczna, której uzupełnieniem będą fragmenty wystawy „C".

Naprzeciw Hali Ludowej, przy ul. dr Wróblewskiego, zorganizowana jest **Wystawa „B"**. Wystawa ta będzie się zapewne cieszyła wielkim powodzeniem. Znajdą tam bowiem pomieszczenie pawilony i stoiska reprezentujące naszą spółdzielczość i inicjatywę prywatną. W stoiskach tych przewidziana jest sprzedaż różnych artykułów, po cenach znacznie niższych, aniżeli w sklepach. Na terenie tej wystawy będzie też uruchomione Wesołe Miasteczko. W tej chwili kończy się niwelację terenu, a na partiach już zniwelowanych budują w gorączkowym tempie stoiska i pawilony poważniejsi wystawcy.

Znajdujące się w okolicach Wystawy tereny wodne nad Odrą, będą zamienione na tereny sportu wodnego dla mających się odbyć w okresie Wystawy igrzysk wodnych. Również na stadionie sportowym odbędzie się w okresie Wystawy szereg poważnych imprez. Prawdopodobnie uda się Dyrekcji Wystawy uruchomić park zoologiczny.

Wystawa „C" czyli „Wystawa-Miasto" — obejmie atrakcyjną część Wrocławia, którą można by podzielić na takie ośrodki, jak ośrodek muzealny (Rynek, ratusz z dużą ilością eksponatów, Sukiennice itp.), ośrodek historyczny (Ostrów Tumski i Piaskowy — poza tym patrz Wystawa „A", Hala Ludowa) — jako fragment historycznego związku Wrocławia z Polską — oraz ośrodek gospodarczy (ul. Świdnicka, pl. Kościuszki i in.).

KOMUNIKACJA

W czasie Wystawy będą utworzone punkty wlotowe dla wycieczek grupowych w okolicach Dworca Głównego, Odrzańskiego i Świebodzkiego. W punktach tych będą się gromadziły i załadowywały do tramwajów i autobusów wycieczki, skąd kierowane będą bezpośrednio na Wystawę.

Celem uniknięcia zatorów, będą wybudowane obok Wystawy zapasowe tory, z których co kilka minut będą odjeżdżały wozy tramwajowe. Dla orientacji podajemy, że tramwaje wrocławskie zdolne są przewieźć dziennie około 1/4 miliona pasażerów.

Komunikacja autobusowa dysponować będzie około 30 samochodami ciężarowymi i 20 autobusami. Plac samochodowy będzie się mieścił w pobliżu Wystawy, na pl. Grunwaldzkim.

Komunikacja wodna obejmie przejazdy łodziami motorowymi po Odrze tak na Wystawę, jak i w celach turystycznych, krajoznawczych, zwiedzania miasta itp.

APROWIZACJA i NOCLEGI

Sprawę wyżywienia i pomieszczenia setek tysięcy uczestników Wystawy — potraktowali jej organizatorzy bardzo poważnie. Prócz hoteli, będą utworzone kwartały indywidualne, gdzie można będzie przenocować za 100 zł oraz kwaterunek masowy.

Dla wyżywienia przyjezdnych potworzone będą na dworcach kol. punkty aprowizacyjne z ciepłą strawą i suchym prowiantem. Poza tym wyżywieniem mas zajmie się blisko 160 restauracji, z których 110 będzie wydawało obiady popularne i klubowe (restauracje w okolicach wycieczkowych punktów wlotowych — patrz nasz „Informator" na okładkach.

Związek Gastronomiczno - Hotelarski uruchomi ponadto stoisko i restaurację na samej Wystawie. Szereg organizacji żywnościowych zaopatrzy miasto w tym okresie w chleb, wędlinę i mięso, mleko, owoce, drób, ryby, wody gazowe i wina owocowe. Kupiectwo wrocławskie organizuje w czasie Wystawy konkurs uprzejmości, czystości i wystaw sklepowych.

Bez wyzysku i zdzierstwa będzie można tanio coś zakupić i smacznie zjeść, a głodnym nie będzie nikt. Widzimy stąd, że każdemu opłaci się zwiedzenie Wystawy, z której niewielkim kosztem będzie można swoim najbliższym przywieźć różne pożyteczne podarki i upominki.

DOM TURYSTYCZNY WE WROCŁAWIU

Wrocław pełen zabytków jako stolica D. Śl. i jako oś komunikacyjna dla ruchu turystycznego po całym D. Śl. jest stale odwiedzany przez różne wycieczki organizowane przez różne tow. turystyczne, związki zawodowe, zarządy zakł. przem., szkoły, hufce harc. itp. Wycieczki te napotykały dotychczas na duże trudności noclegowe, bo chociaż Wrocław posiada kilka wzorowo prowadzonych hoteli, to jednak są one niedostępne dla świata pracy i młodzieży szkolnej, która nie może sobie pozwolić na wydatek 500 zł i więcej za nocleg.

Pragnąc temu zaradzić Wydział Turystyki M. Kom. przydzielił pod koniec ub. r. zdewastowaną nieruchomość, położoną na skraju parku na Sępolnie a więc w najpiękniejszej dzielnicy miasta Dolnośląskiej Spółdzielni Turystycznej we Wrocławiu, mającej przedtem siedzibę w Jeleniej Górze celem uruchomienia domu turystycznego.

Dzięki uzyskanym kredytom inwestycyjnym DST dokonała kapitalnego remontu nieruchomości i wyposażyła ją we wszystkie potrzebne urządzenia wewnętrzne i przed paru dniami oddała już do użytku jedno skrzydło gmachu, gdzie w 16 dwudzielnych pokojach czynnych już jest 128 łóżek. Jeszcze w ciągu miesiąca czerwca br. zostanie odremontowane drugie skrzydło gmachu, w którym w 32 pokojach, również 2 dzielnych i 2 salach zbiorowych uruchomionych będzie dalszych 172 łóżek, czyli łącznie dom turyst. rozporządzać będzie 300 łóżkami. Również z chwilą zakończenia remontu wodociągów, kanalizacji, centralnego ogrzewania i dużej kuchni, niezwłocznie jeszcze w ciągu bm. uruchomiona będzie gospoda.

Wszystkie pokoje urządzone są komfortowo i poza centr. ogrzewaniem, światłem elektr., oknami i balkonami wychodzącymi na południe, posiadają bież. ciepłą i zimną wodę, indywidualne łazienki, wygodne jednolite łóżka z materacami, kryte w ścianach szafy z lustrami itp. wygody. Pięknie zaprojektowany taras na dachu, skąd roztacza się wspaniały widok na park, miasto i teren wystawowy ze słynną Halą Ludową, największą w świecie budowlą kopulastą o 67 m rozpiętości łuków — dopełnia reszty.

Przy DT mieści się również poradnia tur., zw. zawodowe, młodzież akadem. alne widokówki Wrocławia i D. Śl., albumy, przewodniki, informatory, plany, mapy, papeterię, znaczki poczt., papierosy i różne pamiątki okolicznościowe.

Opłaty za noclegi w Domu Tur. obliczone są w ten sposób, że najniższe stawki stosuje się dla wycieczek szkół powsz. i średn. (zł 100 — za nocleg), następnie dla wycieczek urządzanych przez organizacje tur., zw. zawodowe, młodzież akadem. (zł 125) i dla wszystkich innych wycieczek niezrzeszonych (200 zł.).

Wycieczki liczniejsze pragnące skorzystać z usług DT a zwłaszcza z noclegów, posiłków i przewodników, powinny sobie zapewnić miejsce conajmniej na tydzień naprzód.

Dokładny adres: Dom Turystyczny Doln. Spółdz. Turystycznej, Wrocław, Sępolno, ul. Kopernika 9, tel. 8-227, PKO VIII-345

WAŁBRZYCH

MIASTO PRACY I WYPOCZYNKU

Wydaje się, że wzgórza wałbrzyskie ustawione są po to razem z fabrykami i kopalniami, by z soboty na niedzielę lub w święto koiły tęsknotę czarnego mrowia ludzkiego za świeżym powietrzem i barwami, innymi niż kolor węgla, sadzy i domów. Nigdzie jednak krajobraz wytężonej pracy człowieka nie wiąże się tak harmonijnie z powabem otaczającej przyrody, jak w Zagłębiu Wałbrzyskim.

Spośród pięknie zalesionych wzgórz wyrastają nagle ostrosłupy hutniczych wież, czarne gardziele wysokich kominów i roztacza się sieć napowietrznych wagoników kopalnianych, a nocą daleko po niebie rozlewa się łuna wysokich pieców, grzmiących i sapiących gorączkową pracą. Takim jest Wałbrzych. A jego najbliższa okolica — to kraina krajobrazowych kontrastów.

Kilka kilometrów za miastem roztacza się urocza dolina rzeki Bystrzycy („Szwajcaria Wałbrzyska") z wspaniałym jeziorem zaporowym i ruinami zamku Choina. Jedna ściana doliny — to Góry Wałbrzyskie, druga Sowie. Ze szczytów tych gór (około 1000 m npm.) roztaczają się wspaniałe widoki, a doliny ich czarują bogactwem szaty roślinnej.

Jeśli chodzi o zwiedzanie obiektów przemysłowych, to kopalnie wałbrzyskie nie nadają się niestety do zwiedzania ze względu na niebezpieczeństwo gazów i trudne warunki wydobycia. Jedynie uczniom szkół przemysłowych i osobom dorosłym udziela się zezwoleń na zwiedzanie. Szereg innych natomiast gałęzi miejscowego przemysłu można z ogromnym pożytkiem obejrzeć. Są to fabryki porcelany, huty szkła, zakłady lniarskie i metalowe.

Z godnych zwiedzenia zamków, wymienić należy ponadto owiany legendami zamek piastowski Książno (od końcowego przystanku tramwaj. w Solicach Dolnych pół godziny drogi pieszo w kierunku na Świebodzice, pow. Świdnica) — ze wspaniałym ogrodem egzotycznych kwiatów o wszystkich kolorach tęczy.

Niemałą atrakcją Ziemi Wałbrzyskiej jest połączone z miastem linią tramwajową zdrojowisko Solice Zdrój, jedno z najlepiej urządzonych zdrojowisk śląskich, a wskazanych w chorobach górnych dróg

oddechowych, astmie, artretyźmie, chorobach nerek i dróg moczowych — oraz pięknie wśród lasów położone uzdrowisko Jedlina Zdrój. Urocze położenie posiada też znana stacja klimatyczna dla piersiowo chorych w Sokołowsku.

Turystyką w Ziemi Wałbrzyskiej zajmie się szereg tamtejszych towarzystw i organizacji turystyczno-krajoznawczych, wśród których wymienić należy pełen inicjatywy Zw. Popierania Turystyki, a szczególnie wałbrzyski oddział Polsk. Towarzystwa Tatrzańskiego.

Centralnym punktem spotkania i zbierania się sfer turystycznych i wycieczek w Wałbrzychu przed wymarszem w teren są Klub Turystyczny przy ul. Słowackiego i Gospoda Turystyczna przy ul. Konopnickiej w centrum miasta (szczegóły patrz w biuletynie).

UROKI ZIEMI KŁODZKIEJ

Żadna kraina śląska nie jest w stanie zaspokoić tylu różnorodnych zainteresowań turysty, wczasowicza i kuracjusza — co Ziemia Kłodzka.

Kotlina Kłodzka półenklawą wcinająca się w teren Czechosłowacji, zewsząd otoczona wyniosłymi pasmami górskimi Sudetów, przesycona jest słońcem i atmosferą beztroskiego Południa. Przecina ją szereg rzek z Nysą Kłodzką na czele, a nad rzekami i potokami przerzucone są kamienne mosty, nad którymi drzemią figury świętych. W malowniczych miasteczkach, pod łukami podcieni, w nawach starych kościołów, z mrocznych zakątków przemawia żywe, naoczne, polskie średniowiecze.

Ma się czym zachwycać, ma co podziwiać miłośnik polskiej przeszłości — przeszłości zaklętej w słonecznym bursztynie kłodzkiej krainy. Ma czym sycić oczy miłośnik sztuki, rzeźby, malarstwa i architektury.

Miłośnik przyrody znajdzie tu zakątki, które dzikością przypominają Karpaty Wschodnie. Z gór wśród kaskad i wodospadów spadają rwące i bystre, a czyste jak kryształ potoki. A poniżej, w dolinach, jaskrawo białe wioski i pełne pstrągów rzeczki.

Wielkie przestrzenie leśne z przewagą świerka, rozległe widoki z pięknych szczytów górskich czarują swą rozmaitością. Każda grupa otaczających Kotlinę Kłodzką gór ma swe odmienne cechy krajobrazowe.

Na półn.-wsch. Góry Sowie, w partiach Gór Bardzkich i Złotych pokryte przepięknym lasem mieszanym, przecięte są głębokim przełomem Nysy Kłodzkiej. Na połud.-wsch. Góry Kłodzkie z Śnieżnikiem (1425 m npm.) cechuje pierwotna przyroda górska i dzika romantyczność. Na połud.-zachodzie Góry Bystrzyckie ze stromymi stokami i rozległymi płaskowyżami, pokryte są odludnym lasem i wysokimi torfowiskami. Labirynt dziwacznych form skalnych w Górach Stołowych pasma Hejszowiny na półn.-zach. — oto charakterystyka ścian Kotliny Kłodzkiej. A wnętrze?

Doskonale rozplanowane drogi samochodowe, hotele i schroniska, które czekają na swą wielką przyszłość w odzyskanej Ojczyźnie, szereg słynnych zdrojowisk, skutecznych na niedomogi serca i wyczerpanie, takich jak Kudowa, Duszniki, Polanica, Lądek, Długopole z nowoczesnymi urządzeniami leczniczymi i sportowymi, tworzą tu znakomite warunki turystyczne, wypoczynkowe i lecznicze.

W pośrodku kotliny leży malownicze Kłodzko, punkt węzłowy i baza wypadowa na teren całej kotliny. Jeśli każde miasteczko w Kłodzkim ma charakter zabytkowy, to Kłodzko zabytków tych ma najwięcej. Wiążą się z nimi legendy lub zapisane kroniki.

Pobożni pątnicy i pielgrzymi, miłośnicy religijnych nastrojów znajdą je w kościołach i kaplicach Kłodzka i w miejscach odpustowych, słynnych z cudownych obrazów: u Matki Boskiej Kłodzkiej i Bardzkiej, w bazylice w Wambierzycach, słynnej z ruchomej szopki, w Dusznikach i Kudowej.

Interesujący się przemysłem spędzą pożytecznie wiele godzin w Nowej Rudzie, słynącej ze szkolnictwa przemysłowego, kopalni węgla i in. zakładów przemysłowych, w Dusznikach (mieście), w Złotym Stoku (arsen — złoto) i w szeregu innych miejscowościach Kłodzkiej Ziemi.

Kraina Kłodzka dostępna jest dla każdego. Każdy turysta i sportowiec, chory i zdrów, zamożny i ubogi, młody i stary — znajdzie w niej warunki, które dadzą mu wytchnienie, rozrywkę i nowe siły do dalszej pracy codziennej.

WAŻNIEJSZE SCHRONISKA GÓRSKIE

OSTATNIO POD ZARZ. DOLNOŚLĄSKIEJ SPÓŁDZ. TURYSTYCZNEJ

a) w rejonie **Karpacza**

1) schronisko na Śnieżce (1605 m), tel. 594 — 40 łóżek.

2) schronisko pod Śnieżką, (1400 m), tel. 275 — 100 łóżek.

3) schronisko nad Małą Łomnicą (1003 m) — 10 łóżek.

b) w rejonie **Kowar**

4) schronisko na Przełęczy Kowarskiej (780 m), tel. 118 — 30 łóżek.

5) schronisko na Rubieży (1100 m) — 10 łóżek.

c) w rejonie **Szklarskiej Poręby**

6) schronisko na Szrenicy (1362 m) — 100 łóżek.

7) schronisko pod Szrenicą, (1195 m), tel. 618 — 130 łóżek.

8) schronisko na Wysokim Kamieniu (1058 m) — 10 łóżek.

d) w rejonie **Świeradowa i Czerniawy Zdroju**

9) schronisko na Rozdrożu Izerskim (767 m) — 50 łóżek.

10) schronisko na Kwarcu (1107 m) — 40 łóżek.

Wymienione wyżej schroniska Spółdzielnia przejęła w stanie mocno zdewastowanym, wymagającym kapitalnego remontu. Powyłamywane drzwi, odrapane ściany, zerwane podłogi, dziurawe dachy, okna bez szyb, stosy nieczystości, a całość bez światła i wody — oto swego czasu stan tych schronisk.

Obecnie w tych samych sclroniskach turyści mają dach nad głową, ciepłą i zimną wodę, światło elektryczne, centralne ogrzewanie, telefon, czystą pościel i zdrową, smaczną oraz stosunkowo niedrogą kuchnię.

W schroniskach turyści mogą korzystać z bezpłatnej poradni turyst.-krajoznawczej, czytelni, radia, apteczki, a w zimie z wypożyczalni nart i saneczek. Ponadto w zimie przy większych schroniskach prowadzi się kursy narciarskie, zbiorowe i indywidualne oraz czuwa pogotowie narciarskie.

Pozatem w każdym schronisku czynny jest kiosk turystyczny, w którym goście nabywać mogą wszelkiego rodzaju pamiątki turystyczne, albumy, widoczki, znaczki pocztowe, mapy, plany, przewodniki, informatory, papierosy, laski i plakietki na laski względnie inne artykuły użytku sportowo-turystycznego.

Wymienione wyżej schroniska są w trakcie przejmowania przez terenowe oddziały Polsk. Tow. Tatrzańskiego.

DOLNOŚLĄSKA SPÓŁDZIELNIA TURYSTYCZNA

Cele i osiągnięcia

Dolnośląska Spółdzielnia Turystyczna z odp. udz. we Wrocławiu, z tymczasową siedzibą w Jeleniej Górze (Al. Wolności 36, tel. 22-06) powstała z inicjatywy społecznej w lutym 1946 r. jako pierwsza tego typu w Polsce.

Członkami — założycielami byli ludzie bezpośrednio związani z zagadnieniami turystyki czynnej (członkowie PTT i PTK), rozumiejący doniosłą potrzebę związania Narodu z pięknem Dolnego Śląska, tej piastowskiej ziemi obiecanej. W formie spółdzielczej widzieli oni jedyną i najlepszą możliwość zorganizowania racjonalnej gospodarki turystycznej.

Do zakresu działalności spółdzielni, zgodnie ze statutem należy m. in. racjonalne zorganizowanie gospodarki turystycznej na Dolnym Śląsku, zjednoczenie wysiłków i poczynań w zakresie turystyki krajoznawczej, ożywienie ruchu turystyczno-wypoczynkowego oraz udostępnienie jak najszerszym masom poznania tych terenów i ułatwienia im czasowego tutaj pobytu.

O wykonywaniu przez Spółdzielnię pionierskiej pracy w myśl interesu ogólno-państwowego i społecznego najlepiej świadczą dotychczasowe jej osiągnięcia.

Schroniska górskie

Spółdzielnia uruchomiła, wyremontowała i wyposażyła nast. schroniska w Sudetach a mianowicie:

a) w rejonie Karpacza:

1) Schronisko na Śnieżce (1605 m) tel. 594 — Karkonosze.

2) Schronisko pod Śnieżką (1400 m), tel. 275 — Karkonosze.

3) Schronisko nad Małą Łomnicą (1003 m) — Karkonosze.

b) w rejonie Kowar:

4) Schronisko na Przełęczy Kowarskiej (780 m), tel 118 — Karkonosze.

5) Schronisko na Rubieży (1100 m) — Karkonosze.

c) w rejonie Szklarskiej Poręby:

6) Schronisko na Szrenicy (1362 m) — Karkonosze.

7) Schronisko pod Szrenicą (1195 m), tel. 618 — Karkonosze.

8) Schronisko na Wysokim Kamieniu (1058 m) — Góry Izerskie.

d) w rejonie Świeradowa i Czerniawy Zdroju:

9) Schronisko na Rozdrożu (767 m) — Góry Izerskie.

10) Schronisko na Kwarcu (1107 m)— Góry Izerskie.

e) w rejonie Wałbrzycha:

11) Schronisko na Chełmcu (850 m), — Góry Wałbrzyskie.

12) Schronisko przy Zamku Chojny (450 m), tel. 113. — Góry Wałbrzyskie.

Wszystkie te schroniska rozsiane po pięknych, rozległych grzbietach górskich dość długo były opuszczone. Spółdzielnia przejęła je w stanie mocno zdewastowanym, wymagającym kapitalnych remontów.

Dzięki zmobilizowaniu funduszów własnych, obcych i częściowo uzyskanych subwencyj z Min. Komunikacji obiekty te szybko zostały doprowadzone do stanu używalności. Turyści znajdują w nich nie tylko cały dach nad głową, ciepłą i zimną wodę, światło elektryczne, centralne ogrzewanie i telefon, ale czystą pościel, zdrową i smaczną kuchnię, wreszcie po trudach i wrażeniach dnia, znajdują naprawdę miły wypoczynek.

Ponadto w każdym schronisku spółdzielni turyści mogą korzystać z bezpłatnej poradni turystyczno-krajoznawczej, czytelni, radia, apteczki, wypożyczalni nart i saneczek itp. W każdym schronisku jest czynny kiosk turystyczny, w którym goście mogą nabywać wszelkiego rodzaju pamiątki turystyczne jak: widokówki, albumy, mapy, plany, przewodniki, informatory, laski, plakietki, znaczki pocz., papierosy itp.

W sezonie zimowym przy wszystkich większych schroniskach prowadzone były kursy narciarskie zbiorowe i indywidualne.

Zarząd Spółdzielni i kierownicy schronisk stale dokładają wszelkich starań, aby schroniska prowadzić na coraz wyższym poziomie.

Zgodnie z planem i wysuwanymi na zjazdach postulatami DST jest instytucją turystyki biernej, poświęconą potrzebom turystyki czynnej, krajoznawczej, wypoczynkowej i sportowej w zakresie wszelkich ich potrzeb — od „szarotki" do hotelu. W związku z tym jeszcze w październiku ub. r. DST przelała swoje prawa do odremontowanych i zagospodarowanych schronisk górskich na rzecz Polskiego Tow. Tatrzańskiego, które jest w trakcie przejmowania ich we własną administrację.

Domy turystyczne:

Właściwa organizacja ruchu turystycznego a co zatym idzie i rozwoju gospodarki turystycznej musi być oparta o punkty wyjściowe, jakimi są domy turystyczno-wycieczkowe w punktach centralnych (węzłowych).

Konieczność uruchomienia domów turystycznych jest powszechnie znana. Wycieczki obliczone na propagandę turystyki krajoznawczej muszą mieć w punktach węzłowych (wyjściowych w góry) zbiorowe pokoje noclegowe za niską opłatą, gdyż większość turystów — sportowców — to świat pracy, młodzież szkolna i harcerze, którzy nie mogą sobie pozwolić na pokój w hotelu za opłatą ponad 500 zł za nocleg.

Spółdzielnia zorganizowała już wzgl. kończy remonty domów turystyczno-wycieczkowych w następujących miejscowościach woj. dolnośląskiego, a m.:

1) we Wrocławiu przy ul. Kopernika nr 9 — Dom Turystyczno-Wycieczkowy, o 48 pokojach i 300 łóżkach.

2) w Kłodzku przy pl. Bol. Chrobrego 9 — Dom Turystyczny (tel. 21-42) o 30 pokojach i 70 łóżkach.

3) w Zagórzu Śl. k/Wałbrzycha, Dom Turystyczny o 25 pokojach i 60 łóżkach,

4) w Kudowie Zdroju, Dom Turystyczny o 30 pokojach i 70 łóżkach.

W innych węzłowych punktach woj. wrocławskiego wnioski Spółdzielni o przydział odpow. obiektów na domy turystyczne są w toku załatwiania.

Punkty (kioski) informacyjno-turystyczne

Dla wygody przyjezdnych, sportowców, turystów i kuracjuszy równocześnie z akcją uruchamiania i zagospodarowywania schronisk Spółdzielnia założyła własne punkty informacyjno-turystyczne a mian.:

1) w Jeleniej Górze, 1-go Maja 58-a „Bazar Turystyczny", tel. 22-42,

2) w Jeleniej Górze, pl. Prez. Bieruta nr 6, „Przystań Turystyczna", tel. 27-75,

3) w Jeleniej Górze, na Dworcu Głównym (w toku ponownego uruchomienia),

4) w Cieplicach Zdroju, Dom Zdrojowy,

5) w Świeradowie (Wieńcu) Zdroju, ul. Prez. Bieruta, tel. 412,

6) w Czerniawie Zdroju,

7) we Wrocławiu, ul. Gen. Świerczewskiego 66 (Hotel „Polonia"),

8) we Wrocławiu, pl. Staszica 15.

Zadaniem tych punktów (kiosków) jest bezpłatne udzielanie wszelkich informacyj turystyczno-uzdrowiskowych oraz sprzedaż różnych pamiątek turystycznych i drobiazgów okolicznościowych (widokówki, albumy, mapy, plany, przewodniki, rozkłady jazdy, laski, plakietki, medaliony itp. artykuły.

Ponadto kioski przyjmują zapisy i sprzedają bilety na wycieczki turystyczne. W bież. roku przewidziane jest uruchomienie dalszych kiosków w Wałbrzychu, Solicach Zdr., Kłodzku, Kudowie Zdr. i Wrocławiu oraz urządzenie jednego lub dwu stoisk na Wystawie Ziem Odzyskanych we Wrocławiu.

Wytwórnia pamiątek turystycznych.

W celu uniezależnienia się od pokątnej wytwórczości Spółdzielnia uruchomiła we wrześniu 1946 r. własną Wytwórnię Pamiątek Turystycznych w Karpaczu, przy ul. Zarzecze 54, tel. 620.

Wytwórnia posiada już b. ładnie urządzoną introligatornię i kilkanaście pras do wytłaczania różnych pamiątek, broszek, wisiorków, plakietek i medalionów.

Komunikacja Turystyczno-Wycieczkowa.

Ponieważ dotychczasowa komunikacja kolejowa i samochodowa dla ruchu turystycznego jest ciągle jeszcze niewystarczająca, Spółdzielnia postanowiła połączyć własną komunikacją samochodową wszystkie ważniejsze sudeckie ośrodki turystyczne z większymi miejscowościami Dolnego Śląska i Polski Centralnej. Spółdzielnia ma na względnie nie tylko ożywienie ruchu turyst.-krajoznawczego, lecz również stworzenie większych możliwości do zagospodarowania tych terenów.

Już w roku ubiegłym Spółdzielnia organizowała w sezonie letnim prawie w każdą sobotę, niedzielę i święto wycieczki turystyczno-krajoznawcze pod hasłem „Poznajemy piękno Dolnego Śląska". Były to wycieczki po wszystkich ciekawszych ośrodkach turystycznych (ruiny zamków piastowskich, zapory wodne, zdroje, szczyty itp.) i piesze, przeważnie grzbietem Karkonoszy i Gór Izerskich.

W bież. roku Spółdz. poczyniła starania o zwiększenie taboru i dzięki uzyskaniu nieograniczonej koncesji na przewóz wycieczek turystycznych zamierza na niektórych ciekawszych odcinkach zaprowadzić stałą, codzienną komunikację turystyczną. Byłyby to przede wszystkim nast. trasy:

1) Kudowa Zdr. — Karłów — Góry Stołowe — Wambierzyce,

2) Kudowa Zdr. — Wilcze Doły,

3) Kudowa Zdr. — Duszniki Zdr. — Zieleniec — autostrada sudecka — Bystrzyca — Międzygórze — Śnieżnik,

4) Kudowa Zdr. — Solice Zdr. — Zamek Chojny — zapora wodna,

5) Kudowa Zdr. — Lądek Zdrój — Śnieżnik,

oraz 2 razy w tygodniu:

6) Kudowa Zdr. — Solice Zdr. — Karpacz — Bierutowice — Szklarska Poręba — Wieniec,

7) Jelenia Góra — Góry Sokole — Zamek Bolków,

8) Jelenia Góra — Przełęcz Kowarska — Solice Zdr. — Zamek Chojny — zapora wodna,

9) Jelenia Góra — Pilichowice,

10) Jelenia Góra — Cieplice Zdr. — Chojnasty — Szklarska Poręba — Wienie Zdr. — Czerniawa Zdr. — zapory wodne — Zamek Czocha

a w miarę frekwencji i taboru inne.

W związku z Wystawą Z. O. Spółdzielnia zadeklarowała swoją współpracę w Sekcji Komunikacyjno-Turystycznej Wystawy i projektuje 30 najpiękniejszych wycieczek po najbardziej atrakcyjnych miejscowościach Dolnego Śląska.

Akcja Wydawnicza.

Na rozwinięcie szerszej akcji wydawniczej Spółdzielnia nie miała dotychczas potrzebnych funduszów, bowiem skromny kapitał własny, jakim dysponowała, przeznaczyła przede wszystkim na uruchomienie i zabezpieczenie schronisk, które z każdym dniem ulegały coraz to większej dewastacji oraz na fundusz obrotowy punktów (kiosków) informacyjno-turystycznych.

Mimo to Spółdzielnia własnym nakładem wydała:

a) 2 rodzaje mapki turystycznej Karkonoszy i Gór Izerskich,

b) Przewodnik narciarski po Karkonoszach i Górach Izerskich (broszura 80 str. bogato ilustrowana, wypełniła lukę, której istnienie dawało się mocno we znaki przybywającym z całej Polski narciarzom, bowiem tereny narciarskie Karkonoszy i Gór Izerskich, były dotąd u nas mało znane),

c) Karkonosze — Góry Izerskie cykl wycieczek,

d) Wspomnienia z Karkonoszy: 8 najpiękniejszych widoków,

e) Kilkadziesiąt rodzaji widokówek (od fotograficznych do drukarskich) i różne rodzaje albumów.

W chwili obecnej Spółdzielnia przygotowuje do druku „Przewodnik turystyczno-uzdrowiskowy po Dolnym Śląsku" oraz kalendarz turystyczno-krajoznawczy na rok przyszły.

Prace naukowo-statystyczne.

Spółdzielnia doceniając wagę strony teoretyczno-naukowej zagadnień turystycznych, kompletuje bibliotekę turystyczną ze zbiorem map, gromadzi materiał turystyczny prowadząc szereg kartotek jak np. kartoteka zabytków i osobliwości turystycznych Dolnego Śląska, kartoteka schronisk, domów turystycznych i wypoczynkowych, pensjonatów, hoteli, kartoteka adresowa itp.

Zbierany materiał statystyczny będzie służył do teoretycznego i naukowego opracowania zagadnień turystycznych z punktu widzenia gospodarczego.

Plan pracy na najbliższą przyszłość.

Naczelnym zagadnieniem w przyszłej pracy jest kontynuowanie rozpoczętych już prac oraz rozciągnięcie ich na dalszy teren, a w szczególności:

1) zdobycie środków lokomocji (autokarów, samochodów) celem stworzenia stałej, gęstej sieci linij turystyczno-wycieczkowych;

2) nastawienie na szerszą skalę produkcji w Wytwórni Pamiątek celem podołania w zaopatrzeniu nie tylko rynku dolnośląskiego, ale i innych terenów turystycznych w Polsce (Wybrzeże, Mazowsze, Tatry i in.) a z czasem eksport;

3) rozbudzenie masowej turystyki na tut. terenach przez ściślejszą współpracę z Funduszem Wczasów i organizacjami młodzieżowymi oraz zw. zawodowymi;

4) uruchamianie dalszych domów turystyczno-wycieczkowych w punktach węzłowych;

5) uruchamianie dalszych punktów informacyjno-turystycznych szczególnie na dworcach węzłowych (Wrocław, Wałbrzych, Kłodzko);

6) dalsze gromadzenie i opracowywanie materiałów potrzebnych dla planowej gospodarki turystycznej;

7) wciągnięcie samorządu terytorialnego i jak najszerszy ogół społeczeństwa do współpracy.

CENY NOCLEGÓW I POSIŁKÓW W SCHRONISKACH DOLNOŚLĄSKICH

W związku z coraz silniej rozwijającym się ruchem turystycznym w Sudetach zaszła konieczność ujednolicenia cen w schroniskach i domach turystycznych tak odnośnie noclegów jak i posiłków.

W tej dziedzinie bowiem istniała do tej pory bardzo wielka rozpiętość, na co uskarżały się liczne rzesze turystów, gdyż utrudniało to im należyte skalkulowanie kosztów wycieczki. — Ceny zostały ustalone w sposób następujący: Nocleg w salach zbiorowych z pościelą wynosi 120 zł, w pokoju jednoosobowym 360 zł, trzyosobowym 450 zł, w sali zbiorowej bez pościeli 60 zł. Cena za obiad turystyczny dwudaniowy wynosi 160 zł, kawa biała 500., mleko 40, herbata 50 itp.

Od cen tak noclegów jak posiłków przysługuje członkom organizacyj turystycznych i związków młodzieżowych 10% zniżki. Ceny te obowiązują: Wrocław — Dom Turystyczny; Jelenia Góra — Przystań Turystyczna P. T. T. oraz w YMCA; Kłodzko — Hotel Dolnośląskiej Spółdz. Turystycznej; Wałbrzych — Hotel „Cyganeria"; Karpacz — Przystań Turystyczna P. T. T.; Szklarska Poręba — Przystań Turystyczna P. T. T. — oraz wszystkie schroniska w Sudetach — Polskiego Tow. Tatrzańskiego, Polskiego Tow. Krajoznawczego i Polskiego Związku Narciarskiego.

Biuletyn Turystyczny Nr 20
Wydziału Turystyki Min. Kom.

WROCŁAWSKI HOTEL SPORTOWY

„Sto dni Wystawy Ziem Odzyskanych we Wrocławiu" będą wypełnione licznymi imprezami sportowymi przy udziale zawodników różnych państw. W związku z przyjazdem drużyn i ekip sportowych do Wrocławia, Miejskie Biuro Wystawy organizuje dla uczestników tych imprez reprezentacyjny hotel przy ul. Dickensa 4.

Hotel pomieści 180 osób. Na miejscu uruchomiona będzie kuchnia, która zapewni goszczącym we Wrocławiu sportowcom odpowiednie wyżywienie. W hotelu uruchomiona zostanie wyłącznie do dyspozycji sprawozdawców sportowych centrala telefoniczna. Kierownictwo Hotelu Sportowego powierzono inż. Marczyńskiemu, jednemu z najlepszych znawców spraw sportowych.

ROZKŁAD JAZDY KOMUNIKACJI SAMOCHODOWEJ P. K. S.

(Główniejsze trasy turyst.-wycieczkowe i klimat.-zdrojowe)

WROCŁAW — pl. 3-go Maja, tel. 29-95

Do Dzierżoniowa (przez Świdnicę) 7,00 — 8,30 — 11,30 — 13,00 14,30 — 15,30 — 18,30
Do Dzierżoniowa (przez Łagiewniki) 7,30 — 10,00 — 16,30
Do Wałbrzycha 7,30 — 10,30 — 17,00
Do Kłodzka 7,40 — 14,10
Do Jeleniej Góry (autostradą) 7,50
Do Jeleniej Góry (przez Świdnicę) 14,20

Poza tym istnieją regularne kursy do Katowic, Legnicy i Ostrowa Wlkp.

JELENIA GÓRA — pl. Bieruta, tel. 28-15

Do Wrocławia (przez Świdnicę) 7,50
Do Wrocławia (przez Złotorię) 14,40
Do Szklarskiej Poręby 7,20 — 9,40 — 10,40 — 12,00 — 14,30 — 15,30 — 17,00 — 20,10
Do Świeradowa Zdroju (przez Szklarską Porębę) 9,15 — 11,10 14,00 — 16,00 — 18,30 (do Czerniawy Zdr. przez Szkl. Porębę i Świerad.)
Do Karpacza (przez Miłków) 8,00 — 11,00 — 13,30 — 15,50
Do Karpacza (rpzez Kowary) 7,20 — 9,15 — 10,00 — 12,00 — 14,30 — 16,30 — 17,30 — 20,00
Do Kowar 7,00 — 12,40 — 15,00 — 18,10
Do Kłodzka 14,30

Poza tym istnieją regularne kursy do Legnicy, Bogatynia i Bolesławca

KŁODZKO — obok Dworca kolej.,tel. 21-90

Do Wrocławia 8,00 — 14,50
Do Jeleniej Góry 7,40 — 14,30
Do Lądka 9,20 — 11,20
Do Bystrzycy 9,30 — 14,10
Do Kudowy (przez Duszniki) 7,30 — 11,00 — 14,00 — 19,50
Do Kudowy (przez Wambierzyce) 9,30 — 12,30 — 17,00
Do Ziębic 13,50
Do Stronia Śl. (przez Lądek) 7,00 — 15,40
Do Międzygórza (przez Bystrzycę) 8,00

WAŁBRZYCH — ul. Słowackiego 26,tel. 478

Do Wrocławia 7,20 — 11,15 — 15,30
Do Walimia 7,30 — 10,20 — 13,20 — 16,00 — 19,00
Do Dzierżoniowa 7,00 — 9,10 — 12,10 — 14,50 — 18,30
Do Jeleniej Góry (przez Kamieniogórę) 11,00 — 17,50
Do Kłodzka 9,55 — 16,25
Poza tym istnieją regularne kursy do Legnicy

Uwaga:

Godziny wyrażone tłustym drukiem oznaczają samochody kursujące codziennie; wszystkie inne kursują tylko w dni robocze.

W czasie trwania Wystawy Ziem Odzysk. zwiększy PKS ilość kursów samochodowych specjalnie z Wrocławia do uzdrowisk w rejonie Jeleniej Góry i Kłodzka oraz szczególnie w obrębie rejonu kłodzkiego.

WAŻNIEJSZE TRASY KOLEJOWE WROCŁAWIA GŁÓWNEGO

Związane z ruchem turystyczno-wycieczkowym na Dolnym Śląsku

Kierunek	Odjazd do	Przyjazd z
Warszawa (Krotoszyn—Łódź Kal.)	0,52—1,10 12,12—21,45	4,07—4,37 7,59—15,38
Warszawa (Opole—Częstochowa)	2,08—21,18	1,34—7,35
Poznań (Rawicz—Leszno) . . .	11,30—16,59	16,10—21,57
Kraków (Opole—Kędzierzyn) Katowice	5,25—9,55	0,10—16,38
Katowice (Kluczbork)	6,38	20,40
Katowice (Opole—Bytom) . . .	6,45	20,55
Katowice (Opole—Gliwice) . .	16,45	11,04
Lublin (Częstochowa)	5,06—21,05	5,09—23,24
Gdynia (Poznań—Bydgoszcz) . .	2,27—5,34	1,18—3,09
Jelenia Góra (Kamieniogóra) . .	3,30—5,33	4,47—23,50
Jelenia Góra (Marciszów) . . .	2,05—5,25 8,20—10,15 16,18—16,49	0,20—1,45 9,46—11,20 20,03—20,52
Kudowa (Kamieniec Ząbk.—Kłodzko)	0,35—1,40— 4,26—8,25 22,17	1,27—12,54— 16,26—20,50 23,30
Łódź Kal. (Ostrów Wlkp.) . . .	10,18—13,17	0,10—16,29
Przemyśl (Katowice—Kraków) .	0,30—16,18	4,47—13,03
Szczecin (Poznań)	0,40—5,20	23,56—4,55
Ustka (Poznań—Piła)	20,32	9,21
Wałbrzych (połączenie do Jeleniej Góry)	14,37—20,28	7,35—16,35
Świdnica	5,20—17,15	8,12—18,55
Międzylesie (Kłodzko)	5,46—6,30 16,52	7,30—20,24 0,01
Sobótka	8,30—19,30	11,20—22,29
Dzierżoniów	4,14—16,00	7,40—19,24
Lubsko (Legnica—Żagań)	1,53—8,10 21,30	1,29—6,25 20,14
Zielona Góra (Legnica—Głogów).	13,30—17,05	9,29—15,50
Żagań (Legnica)	5,43	15,50
Brzeg	15,20—23,00	7,05
Brzeg Dolny	5,15—13,18	8,41—16,44
Opole	4,18—14,58 12,43	19,15—8,56 7,46—19,06

Tłustym drukiem oznaczono pociągi pośpieszne

KŁODZKO — DWORZEC GŁÓWNY (pociągi odch.)

Do Kamieńca Ząbk., Nysy — 2,51 — 10.38 — 13,16 — 15,13 (w dni nauki szkol.) 15,53 — 19,24 — 23,52.
Do Kudowy Zdroju — 1,43 — 3.21 — 4,10 — 5,29 — 7,20 — 8,32 — 11,02— 14,49 (w dni rob.) 16,37 — 19,55.
Do Lądka Zdroju, Stronia Śl.— 4,40 — 6,08 — 8,17 — 11,29 — 16,05 — 20,30
Do Międzylesia — 4,30 — 7,11 — 7,47 — 9,27 — 15,08 — 20,43.
Do Wałbrzycha Ogorzelca — 2,57 — 4,17 — 5,07 — 8,22 — 10.38 — 11,12 — 15,10 — 16,11 — 18,59.
Do Wrocławia Głównego — 4,24 — 10,08 — 13,50 — 17,40 — 18,58 — 20.52 — 22,10 — 23,57.

ŚWIERADÓW ZDRÓJ

KŁODZKO — DWORZEC GŁÓWNY (pociągi przych.)

Z Kamieńca Ząbk., Nysy — **3,59** — 5,.9 — 8,05 — 10,57 — 14,53 (w dni nauki szkol.) 15,56 — 19,46 (w dni nauki szkol.)

Z Kudowy Zdroju — 2,31 — 7,37 (w dni rob.) — 9,42 — 10,16 — 13,10 15.35 — **18,48** — 20,42 — **21,30** — **23,17.**

Z Lądka Zdroju, Stronia Śl. — 2.20 — 7,05 — 9,58 — 12,55 — 14,55, — 19,40.

Z Międzylesia 4,05 — **8,04** — 15,05 — 17.10 — 18,35 — **22,00.**

Z Wałbrzycha Ogorzelca — 0,54 — **7,08** — 8,53 — 10,28 — 12,51 — 16,30 17,27 — 19,06 — **23,32.**

Z Wrocławia Głównego — 1.17 — 3,11 — **3,35** — 7,00 — **7,40** — 9,13 10,23 — 20,16.

JELENIA GÓRA — DWORZEC GŁÓWNY (Pociągi odch.)

Odjazd z J. G.	do stacji	przyjazd do st. koń.	trasa jazdy z podaniem czasu przyjazdu
0,50	Zielona Góra	7,24	Lwówek 2,00; Zebrzydowa 3,07; Żagań 4,52
3,21	Wałbrzych Ogorz.	4,57	Marciszów 3,59
4,39	Marciszów	7,07	Kowary 5,21; Kamienna Góra 6,42
5,27	Łódź Kaliska	17,20	Marciszów 6,06; Wałbrzych Ogorzelec 7,12; Jaworzyna 8,16; Wrocław 9,46
6,37	Kraków	19,05	Marciszów 7,15; Wałbrzych Ogorzelec 8,17; Kłodzko 10,28; Katowice 16,36
7,20	Dęblin	5,14	Kamienna Góra 9,24; Wałbrzych Og. 10,24; Kłodzko 12,51; Katowice 19,22; Kielce 1,00
8,08	**Warszawa Gł.**	21,03	Wałbrzych Og. 9, 19 Wrocław 11,20 Łódź Kal. 17,55
10,40	Zielona Góra	17,17	Lwówek 11,50; Zebrzydowa 13,10; Żagań 14,48
13,50	Marciszów	16,10	Kowary 14,31; Kam. Góra 15,48
15,33	Marciszów	18,07	Kowary 16,33, Kam. Góra 17,46
15,51	Zagórz	16,31	Marciszów 16,17; Wałbrzych Ogorzelec 17,13; Kłodzko 19,06, Racibórz 23,49; Pszczyna 2,14; Dziedzice 2,27; Żywiec 3,27; Sucha 5,00; Chabówka 6.41; Nowy Sącz 9,50
16,07	Wrocław	20,03	Marciszów 16,45; Wałbrzych 17,35
17,42	**Warszawa Gł.**	6,38	Wałbrzych Og. 18,52; Jaworzyna Śląska 19,43; Wrocław 20,52, Łódź Kal. 3,27
18,05	Warszawa Gł.	12,03	Kam. Góra 19,58, Wałb. Og. 21,07; Jaworzyna 22,19; Wrocław 23,50; Łódź Kal. 8,15
20,50	**Katowice**	4,45	Wałb. Og. 22,04; Kłodzko 23,32; Nysa 1,35
21,11	**Warszawa Gł.**	9,38	Wałb. Og. 22,21; Jaworzyna 23,12; Wrocław 0,20; Łódź Kal. 6,27
22,34	Gdynia	12.25	Wałb. Og. 23,45; Jaworzyna 0,36 Wrocław 1,45; Poznań 5,45
23,22	Gdynia	18,54	Kam. Góra 1,16; Wałbrzych Og. 2,11; Wrocław 4,47; Poznań 9,57
5,40	Karpacz	6,27	Bezpośredni
7,20	Karpacz	8,21	Przesiadka w Mysłakowicach
9,33	Karpacz	**10,15**	Pospieszny
13,50	Karpacz	14,52	Przesiadka w Mysłakowicach
15,33	Karpacz	16,23	Przesiadka w Mysłakowicach
18,45	Karpacz	19,41	Bezpośredni
21,35	Karpacz	22,24	Bezpośredni
0,50	Świeradów Zdrój	4,38	Przes. we Lwówku (2,00 — 2,20)
5,54	Świeradów Zdrój	9,27	Bezpośredni — Lwówek 7,09
12,42	Świeradów Zdrój	16,04	Bezpośredni — Lwówek 13,48
16,53	Świeradów Zdrój	20,28	Bezpośredni — Lwówek 17,59

JELENIA GÓRA — DW. ZACHODNI (Pociągi odch.)

9,30	Zgorzelec	12,00	Lubań 11,11
21,30	Zgorzelec	23,59	Lubań 23,09
16,48	Lubsko	22,28	Lubań 18,37; Węgliniec 19,13
3,02	Szkl. Poręba Huta	4,40	
7,50	Szkl. Poręba Huta	9,28	
12,27	Szkl. Poręba Huta	14,05	
16,15	Szkl. Poręba Huta	17,53	
21,00	Szkl. Poręba Huta	22,38	

JELENIA GÓRA — DWORZEC GŁÓWNY (Poc. przych.)

przyjazd do J. G.	wyruszył ze stacji	o godz. ze st. począt.	trasa jazdy z podaniem czasu odjazdu.
0,30	Wałbrzych Ogorz.	22,58	Marciszów 23,56
5,35	**Gdynia**	14,55	Poznań 22,00; Wrocław 2,05; Jaworzyna 3,15; Wałbrzych 4,28
7,06	**Katowice**	23,12	Kłodzko 4,17; Wałbrzych Og. 6,04
7,09	Zielona Góra	23,00	Żagań 2,28; Zebrzydowa 4,28; Lwówek 5,54; Pilichowice Zapora 6,42
7,15	Marciszów	5,11	Kam. Góra 5,30; Kowary 6,41;
8,52	**Warszawa**	20,20	Łódź Kal. 23,20; Wrocław 5,25; Jaworzyna Śl. 6,35; Wałbrz. Og. 7.47
11,11	Zagórz	11,00	Kłodzko 8,22; Wałbrzych Og. 10,00; Marciszów 10,47
11,24	Warszawa Gł.	17,45	Łódź Kal. 21,20; Wrocław 5,33; Jaworzyna 7,07; Wałbrzych 8,32; Sędzisł. 9,23
11,47	**Warszawa**	23,35	Łódź Kal. 2,35; Wrocław 8,20; Jaworzyna Śl. 9,30; Wałbrz. 10,43
14,37	Wrocław	10,15	Jaworzyna Śl. 11,47; Wałbrz. 13,12 Marciszów 14,03
16,22	Dęblin	18,25	Katowice 4,51; Kłodzko 11,12; Wałbrzych Og. 13,31; Sędzisław 14,21
19,31	Zielona Góra	12,35	Żagań 15,05; Zebrzydowa 16,55; Lwówek 18,16; Pilichowice Zap. 19,04
19,36	Marciszów	16,59	Kam. Góra 17,18; Kowary 18,50
19,45	**Warszawa Gł.**	7,40	Łódź Kal. 10,37; Wrocław 16,18 Jaworzyna Śl. 17,28; Wałbrzych Og. 18,42
20,25	Kraków	7,30	Katowice 9,55; Kłodzko 16,11 Wałbrzych Og. 18,55; Marciszów 19,51
21,15	Łódź Kaliska	9,35	Wrocław 16,49; Jaworzyna Śląska 18,19; Wałbrzych Og. 19,41; Marciszów 20,41
22,56	Marciszów	20,44	Kam. Góra 21,04; Kowary 22,18
9,08	Karpacz	8,31	Mysłakowice 8,47
17,35	Karpacz	16,55	Mysłakowice 17,13
20,34	**Karpacz**	20,00	Mysłakowice 20,16
0,17	Karpacz	**23,20**	Mysłakowice 23,54
9,29	Świeradów Zdrój	6,00	Lwówek 8,26; Pilichowice Zap. 9,07
15,03	Świeradów Zdrój	13,30	Lwówek 13,55; Pilichowice Zap. 14,39
20,26	Świeradów Zdrój	7,03	Lwówek 19,19; Pilichowice Zap. 20,01

JELENIA GÓRA DWORZEC ZACHODNI (Pociągi przych.)

6,54	Lubsko	1,10	Lubań 5,05; Gryfów 5,45
15,08	Zgorzelec Ujazd	12,39	Lubań 13,28; Gryfów 14,01
20,22	Zgorzelec Ujazd	17,53	Lubań 18,42; Gryfów 19,15
6,47	Szkl. Poręba Huta	5,35	
11,03	Szkl. Poręba Huta	9,48	
15,40	Szkl. Poręba Huta	14,25	
20,03	Szkl. Poręba Huta	18,48	
0,06	Szkl. Poręba Huta	23,00	

KARPACZ

FOTO-ART.

ULICA WIELKOPOLSKA Nr 34, telefon 429
Stanisław Łojek
Atelier fotogr., powiększenia oraz wszelkie prace w zakres fotografii wchodzące. Wykonuje się prace amatorskie. Na żądanie zdjęcia wycieczek i grup w terenie. 98d

Piekarnia „BAŁTYK"
JÓZEF ZACHARKO i SKA
Karpacz, Zarzecze 46.

KOWARY

Restauracja „Niespodzianka"

Kowary, Rynkowa 4, telefon 131
99d pod zarządem Cecylii Pacak
Smaczne posiłki. Przystępne ceny.

CIEPLICE

— BAR —

pod zarządem Władysława Jossa
Cieplice, ul. Roli-Żymierskiego (szosa Jelenia Góra — Szklarska Poręba) — jeden przystanek za remizą tramwajową, przy PMS 37d
Śniadania — obiady domowe — kolacje — po cenach popularnych. — Sale dla wycieczek i zjazdów. — Obok domu rzeka i ogród. Możliwość nocl. za uprzednim zawiadomieniem.

Restauracja i Hotel - BRISTOL

Cieplice, ulica Mireckiego Nr 44, telefon 437
Pierwszy przystanek trwj. za pl. Piastowskim.
Ceny umiarkowane. — Kuchnia domowa.
3d Zaciszny punkt noclegowy dla 12 osób.

RESTAURACJA P. P. S.

Cieplice, Jagiellońska 4, tel. 331
4d Smaczne obiady klubowe od 150 zł.
Całodzienne utrzymanie od 400 zł.

HOTEL i RESTAURACJA

„ŚNIEŻKA"

Cieplice, pl. Piastowski 9.
Centrum — telefon 345.
Obiady klubowe z 3 dań od 150 zł; całodzienne utrzymanie od 440 zł
Hotel: 20 pokoi (60 osób) 5d

JELENIA GÓRA

WYTWÓRNIA GALANTERII SKÓRZANEJ

ANTONI SZAFRAN

Jelenia Góra, ul. 1-go Maja 15, tel 27-72 78d
Walizy własnego wyrobu. — Wszelkiego rodzaju teczki. — Galanteria skórzana. Nadzwyczajny wybór eleganckich torebek damskich.

NA DWORCU GŁÓWNYM w JELENIEJ GÓRZE
ZJESZ POŻYWNE i SMACZNE — ŚNIADANIE — OBIAD — KOLACJĘ
w RESTAURACJI DWORCOWEJ dzierżawca B. ZAJĄC i S-ka
Dania barowe, napoje, wyroby cukiernicze 70d

„CENTRALA MUZYCZNA"

T. Buczniewski i S-ka
Jelenia Góra, 1-go Maja 52, tel. 29—78
Najnowsze przeboje. Płyty, struny i szpilki. Wszelkiego rodzaju instrumenty. Naprawa instrumentów dętych. 71d

Cukiernia i kawiarnia 81d

„KICIA"

1-GO MAJA Nr 55, tel. 28-29
obok Baru Polskiego — przy centralnej ulicy miasta
Punkt spotkania turystów i przyjezdnych. Ciasta wyborowe własnego wyrobu.

Restauracja i kawiarnia

„MYŚLIWSKA"

ul. Stalina 63 (róg Wyczółkowskiego), tel. 21.84 — Przystanek tramwajowy: Dworzec Zachodni
Śniadania — obiady — kolacje — podwieczorki
79d — na werandzie.

POPULARNA RESTAURACJA

„PODHALANKA"

ul. Stalina 57, tel. 31-57 (obok przyst. tramwaj.)
Obiady klubowe od 100 zł. 2d

Mleczarnia „DWOREK"

STEFAN PODSIADŁO
Jelenia Góra, ul. Strzelecka Nr 35, tel. 34-46.
Sery, masło mleko, śmietana, słodycze. 12d

PAROWA FARBIARNIA i CHEMICZNA PRALNIA oraz art. cerownia garderoby

„EKONOMIA" 72d

Jelenia Góra, ulica Pijarska 12/13, tel. 33-79
Farbuje — czyści — plisuje. Punkt przyjęć w śródmieściu: F-ma Wspólnota", 1 Maja 88a.

RESTAURACJA i BAR

„MATECZKA"

przy pl. Wolności, tel. 30—60
obok stacji autobusów PKS
Obiady domowe oraz posiłki przystosowane do potrzeb turystycznych 73d

DROGERIA WARSZAWSKA

M. Koller
Jelenia Góra, ulica Jasna 2, tel. 23.38.
Dział apteczny, kosmetyczny i art. gospodarstwa domowego 8d

CUKIERNIA i KAWIARNIA

„ARKADIA"

Jelenia Góra, Rynek 34, tel. 28.44
Ciastka własnego wyrobu.
Lody — Śniadania wiedeńskie. 7d

Reprezentacyjny Hotel i Restauracja

„KRAKOWSKI"

1 Maja 32, tel 25—25 80d
CODZIENNIE DANCING
37 średniokomfortowych pokoi

RESTAURACJA „PATRIA"

76d Centrum miasta
Róg ul. Stalina i Demokratów, tel. 34—95
Bar i dancing z występami sił artystycznych.
Czynny codziennie.

POPULARNA RESTAURACJA i BAR

„SZAROTKA" 77d

Rynek 12, telefon 22—63
— Smaczne posiłki. — Wyborowe piwa. — Przystępne ceny.

Restauracja „ŚWITEZIANKA"

Centrum Jeleniej Góry
Róg ul. Długiej i pl. Bieruta — telefon 26-64
Punkt wyżywieniowy indywidual. grup
75d turystycznych i wycieczkowych.

NOWOOTWARTA RESTAURACJA

„POD SETKĄ"

ul. Długa 1, tel. 26-26 — śródmieście
WYDAJE SMACZNE POSIŁKI
PO PRZYSTĘPNYCH CENACH

WYTWÓRNIA LODÓW

16d — „AS" —

Jelenia Góra, ul. 1-go Maja 56, tel. 22-55.
Lody, chłodniki, napoje orzeźwiające i piwa. Stale otwarta (też w niedziele i święta) od godziny 8—24 —

Cukiernia „Warszawianka"

ul. 1-go Maja 43, tel. 20-55
Ciasta, pieczywo i lody własnego wyrobu. Piwa, lemoniady i woda sodowa z lodu. Śniadania i podwieczorki dla wycieczek i turystów. 28d

Gospoda „POD ZAJĄCEM"

przy Dworcu Głównym
tel. 31 - 25 69

JELENIA GÓRA

POLSKA YMCA — OGNISKO w JELENIEJ GÓRZE
UL. CURIE SKŁODOWSKIEJ 12, tel. 33—50, i 33—51
Noclegi: zbiorowe dla turystów i wycieczek na 60 — 100 osób po 80 zł za łóżko z czystą pościelą. Na zamówienie prysznic. Punkt noclegowy czynny całą dobę.
Stołówka: obiady 90 zł, kolacje i śniadania od 75 zł.
Uwaga: Noclegi za uprzednim, przynajmniej 5-dniowym zamówieniem. Zamówienia muszą być zaliczkowane najmniej w wysokości kosztów zakwaterowania wycieczki przez jedną dobę, przy czym Zakład rezerwuje pomieszczenie do czasu wygaśnięcia wpłaconej zaliczki. Zamówienia codziennie od godz. 13 — 20. 10d

SPÓŁDZIELNIA „JEDNOŚĆ ŁOWIECKA" w Warszawie
ODDZIAŁ w JELENIEJ GÓRZE Al. Wolności 33, tel. 32-54
Sprzęt myśliwski: dubeltówki, naboje, śrut, spłonki, proch i inne akcesoria myśliwskie.
Sprzęt wędkarski: wędziska, wędki gotowe, sznury, żyłki, kołowrotki, haczyki, błystki, siatki itp.
Nabywanie licencji na sportowy połów ryb na miejscu.

Kupujcie żetony, plakiety i odznaki pamiątkowe Karkonoszy
„JUTRZENKA" Jelenia Góra, 1-go Maja 43E, tel. 33-62
ROMAN ŚWIETLIK
Sprzedaż tylko hurtowa. — Sprzedaż detaliczna w sklepach i kioskach turystycznych.

KAWIARNIA KUPIECKA
1-go Maja 5-6, tel. 21-05 — Centrum miasta 32d
Ciasta - Lody - Piwo - Napoje orzeźwiające.
Śniadania wiedeńskie i podwieczorki od 100 zł

RESTAURACJA
„Pod Karasiem" 37d
Jelenia Góra, Al. Wolności
(naprzeciw dworca PKS)
Smaczne posiłki i dania po cenach umiarkow.

PROWIANT DLA TURYSTÓW
Jelenia Góra, 1-go Maja Nr 20
telefon 25—28. 14d
Sery, trwałe wędliny, konserwy mięsne i rybne, owoce, kompoty w puszkach, czekolady, cukry, wina i turyst. porcje śniadankowe.

BORKOWSKI WŁADYSŁAW
JELENIA GÓRA, Jasna 23, tel. 23—68.
Skład kapeluszy damskich i męskich
własnego wyrobu 9d

ZAKŁAD OGRODNICZY — „FLORA"
JELENIA GÓRA, Al. Wolności Nr 29/31
Telefon 20-37
Turystom i wycieczkom zniżki. 15d

Specjalny ZAKŁAD OPTYCZNY
Zygmunt Godlewski — 1 Maja 65, tel. 34-64.
SZKŁA PRZECIWSŁONECZNE 33d

NAPRAWA WIECZNYCH PIÓR
1-go Maja Nr 56, tel. 33 — 86.

PRZYBORY SZEWSKIE
Jelenia Góra — pl. Ratuszowy 61

SZKLARSKA PORĘBA

Hotel – Restauracja – Bar – Dansing — „TABARIN" 19d
POD ZARZĄDEM JANA OSTROWSKIEGO — ulica 1-go Maja Nr 12, telefon 549
Znakomity zespół koncertowy. — - - — Najmilszy lokal Szklarskiej Poręby.

„ZAKOPIANKA" ULICA 1-GO MAJA 16, TEL. 268
19d Najbardziej oryginalny i stylowy lokal Szklarskiej Poręby
Hotel — Restauracja — Kawiarnia — Dansing. Komfort — Kuchnia wykwintna. Specjalne pokoje dla turystów i wycieczek. Indywidualne wycieczki samochodem hotel.

Reprezentacyjny Hotel Szklarskiej Poręby „POLONIA"
pod zarządem K. Miary-Mierzyńskiego — ul. Rokossowskiego 5 (centrum, naprzeciw poczty), telefon 487. HOTEL — RESTAURACJA — KAWIARNIA
Wyborowe obiady, kolacje i śniadania dla wycieczek i turystów. 25d

Restauracja — Kawiarnia „POD POCZTĄ"
Rokossowskiego 6, tel. 573 (centrum uzdrowiska)
Kuchnia wyborowa — Ciasta — Piwa — Lody — Napoje orzeźwiające z lodu. 31d

Foto-Korpal 20d
ULICA ROKOSSOWSKIEGO Nr 11, tel. 191
Centrum uzdrowiska
Prace amatorskie, zdjęcia terenowe i wycieczkowe na zamówienie. — Poleca oryginalne zdjęcia ze Szklarskiej Poręby i okolic.

„Nasza Wieś"
ul. 1-go Maja Nr 8, telefon 259
PROWIANT DLA TURYSTÓW
Sery, trwałe wędliny, konserwy mięsne i rybne, kompoty w puszkach, cukry i czekolady oraz wina. Specjalność: turystyczne porcje śniadaniowe. 22d

„KARKONOSZ"
ul. Rokossowskiego 15, tel. 624
Bogaty wybór artykułów pamiątkowych. Galanteria drzewna, widoczki, albumy, porcelany i kryształy. Sklep czynny bez przerwy w niedzielę i święta. 24d

„SZKLARKA"
1 Maja 16a (m. „Zakopianką" a „Tabarinem")
Bogaty wybór pamiątek, widoczków i albumów. Porcelana i kryształy. 23d

Kawiarnia Turystyczna
36d ul. 1-go Maja 4
Kawa — Ciastka — Herbata
Śniadania wied. i podwieczorki od 100—150 zł.

FOTO-WENUS
Ulica Rokossowskiego Nr 1113
Zdjęcia indywidualne i grupowe. Wysyła się pracownika z wycieczkami. Odbiór prac w „Górskiej Drogerii". — Czynny bez przerwy. 30d

NAKŁADEM DOLNOŚLĄSKIEJ SPÓŁDZIELNI TURYSTYCZNEJ WE WROCŁAWIU
Telefon 2206 Oddział Jelenia Góra Al. Wolności 36
ZAKŁADY GRAFICZNE WINW ODDZIAŁ W JELENIEJ GÓRZE — F 31.305